



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

ICC 87-6 Add. 1

3 octobre 2002  
Original : anglais

F

Durabilité

Conseil international du Café  
Quatre-vingt-septième session  
24 – 27 septembre 2002  
Londres, Angleterre

**Durabilité de la culture du café,  
transformation et commercialisation  
du café à l'état brut**

**Document de réflexion**

Le document de réflexion ci-joint présente les explications concernant un projet élaboré conjointement par les autorités allemandes et le négoce ; ce document a été présenté par Mme Uschi Eid, Secrétaire d'État parlementaire auprès du Ministère fédéral pour la Coopération et le Développement économique Allemagne, (document ICC-87-6).

# **PROJET**

**Document de réflexion (date : 19/09/2002)**

**Durabilité de la culture, de la transformation et de la commercialisation du café vert**

**Explications concernant un projet commun envisagé par l'industrie allemande du café, la Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, les pays producteurs et divers groupes intéressés de la société civile.**

## **Préface**

La durabilité signifie le développement continu qui répond aux besoins de la présente génération sans compromettre la satisfaction des besoins des futures générations. En ce qui concerne le café, cela signifie la production de qualités qui garantissent les ventes à long terme et un revenu adéquat pour les producteurs. Les principes connus de la durabilité doivent s'appliquer en particulier dans les domaines suivants :

- a. Économie/amélioration de l'accès au marché
- b. Écologie
- c. Aspects sociaux.

La surproduction du café vert engendre une forte chute des prix, ainsi que la détérioration de sa qualité en raison, notamment, d'une connaissance insuffisante de la production durable.

L'industrie du café dans les pays consommateurs a deux tâches :

1. La commercialisation du café en fonction de la demande continue à être prioritaire ; ceci contribue à donner un nouvel élan à la consommation de café dans le monde, les pays producteurs compris.
2. Simultanément, cela engendre un code d'usage qui est élaboré avec la coopération directe des pays producteurs de café.

Pour ce faire, l'industrie du café a besoin de la coopération des organisations nationales et internationales d'exploitants de café dans les pays producteurs, des gouvernements, des agences de développement, des syndicats et des organisations non gouvernementales concernées et de l'appui d'autres organisations appropriées.

L'objectif est de fournir à l'industrie du café dans les pays producteurs la possibilité de produire et de transformer du café conformément à un code d'usage approuvé par toutes les

parties concernées afin que les aspects de la durabilité mentionnés ci-dessus soient mis en œuvre de façon économiquement faisable. Dans le cadre d'une deuxième étape, des groupes de travail présenteront, deux fois par an, les résultats préliminaires de leurs travaux à un Comité directeur.

### **3. Mesures complémentaires**

Indépendamment de ce projet, mais au cours de son exécution, et grâce à cette coopération au niveau régional, certaines compagnies caféières contribueront à l'élaboration d'initiatives qui seront ultérieurement mises en œuvre sous forme de projets pilotes dans les domaines, notamment, de la qualité, de la production biologique ou des affaires sociales. À cette fin, l'on espère obtenir, compte tenu de leur connaissance des dossiers techniques et de l'infrastructure, la collaboration des coopératives, des grands domaines de production de café, des organisations dans les pays producteurs, des groupes de la société civile intéressés et des experts. En outre, il serait utile, dans la mesure du possible, d'envisager le suivi ou l'évaluation neutre et, le cas échéant, une approbation initiale de façon à ce que "les meilleures pratiques" se répandent sur le plan régional, national et international. Les mesures qui contribuent à la mise en œuvre et à l'accompagnement du projet doivent être coordonnées autant que faire se peut.